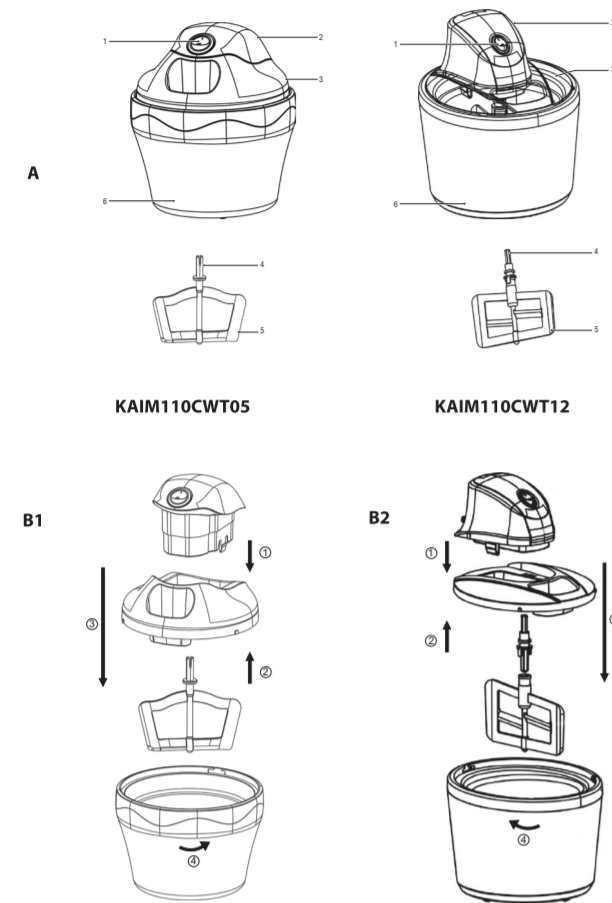


nedis

KAIM110CWT05 / KAIM110CWT12 Ice cream maker



Description (fig. A)

- On/Off button
- Motor unit
- Lid
- Shaft
- Mixing paddle
- Freezer bowl

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Make sure that the device does not come into contact with flammable material.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not cover the device.
- Make sure that there is sufficient space around the device to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Place the device on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the device on a hob.
- Make sure that your hands are dry before touching the device.
- Do not fill the removable pan with oil or frying fat. The device uses hot air to prepare food.
- Do not leave the device unattended at any time during or directly after use.
- Do not move the device while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not stop and start the device during the freezing process, as the mixture may freeze in contact with the bowl and prevent the movement of the mixing paddle.
- Do not use metal utensils to remove the mix from the tank.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Only use the appropriate connector to operate the device.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.

Use

- Clean the device. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
 - Place the freezer bowl in a freezer 8-12 hours in advance. Do not remove the freezer bowl from the freezer until ready to make ice cream.
 - Note: The freezer bowl must be placed in a freezer that operates at a temperature of -18 °C or below.
 - Install the device (fig. B).
 - Insert the mains plug into the wall socket.
 - Switch on the device using the on/off button.
 - Note: The device is equipped with a safety mechanism. If the device overheats, the safety mechanism stops the motor. When this occurs, make sure that you switch off the device, unplug it from the wall socket and allow the motor unit to cool.
 - Pour the ice cream mix into the freezer bowl.
 - Note: Make sure that the freezer bowl is not filled all the way to the top. Leave a space of 4 cm from the top.
 - When the ice cream has reached the desired consistency, switch off the device using the on/off button.
 - Remove the motor unit and lid.
 - Remove the mains plug from the wall socket.
 - Allow the device to cool down completely.
- Hints for use**
- Switch on the device before adding the ingredients to prevent the mix from freezing immediately.
 - Place the freezer bowl in a plastic bag before putting it in the freezer. Place it in the upright position.
 - Make sure that the freezer bowl is thoroughly dry before placing it in the freezer.
 - Do not puncture or heat the freezer bowl.
 - For best results, refrigerate the ingredients before making ice cream.
 - The addition of alcohol to recipes inhibits the freezing process.

Recipes

Ingredients	Vanilla ice cream	Banana ice cream	Mango ice cream	Strawberry ice cream	Chocolate ice cream	Yoghurt ice cream
Pure milk KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	- -
Whipping cream KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
White sugar KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanilla KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 stick 1 stick	- -	- -	- -	- -	- -
Banana (ripe) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	50 g 80 g	- -	- -	- -	- -
Mango KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	70 g 160 g	- -	- -	- -
Strawberries KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	85 g 165 g	- -	- -
Chocolate KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	15 g 60 g	- -
Yoghurt KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	90 ml 200 ml
Strawberry juice KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	30 ml 70 ml
Lemon juice KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	5 ml 10 ml

English

- Stir the whipping cream to a sticky consistency.
- For banana, mango and strawberry ice creams, mash the main ingredient. For chocolate ice cream, warm up the pure milk and the white sugar. Melt the chocolate in this mixture.
- Mix all the ingredients and store the mix at 5 °C -10 °C.
- Switch on the device.
- Put the cooled ice cream mix into the freezer bowl.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the device after each use:

- Remove the motor unit from the lid.
- Remove the mixing paddle from the freezing tank.
- Clean the mixing paddle and the lid with water. Thoroughly dry the accessories with a clean, dry cloth.
- Clean the inside of the freezer bowl with warm water. Thoroughly dry the freezer bowl with a clean, dry cloth.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.

Beschrijving (fig. A)

- Aan/uit-knop
- Motorunit
- Deksel
- As
- Mengspatjel
- Vrieskom

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Bedenk het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van warmte en voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Vul de uitneembare pan niet met olie of frituurvet. Het apparaat maakt gebruik van warme lucht om voedsel te bereiden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens of direct na gebruik.
- Verplaatst het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Stop en start het apparaat niet tijdens het vriesproces. Hierdoor kan het mengsel aan de kom vastvriezen en de beweging van de mengspatjel verhinderen.
- Gebruik geen metalen keukengerief om het mengsel uit de bak te verwijderen.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Kopel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkelt het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstregeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik

- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Plaats de vrieskom 8-12 uur van tevoren in de vriezer. Verwijder de vrieskom pas uit de vriezer als u gereed bent voor het maken van ijs.
- Opmerking: Plaats de vrieskom in een vriezer met een temperatuur van -18°C of lager.
- Plaats het apparaat (fig. B).
- Gebruik de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met behulp van de aan/uit-knop.
- Opmerking: Het apparaat is voorzien van een beveiligingsmechanisme. Als het apparaat oververhit raakt, stopt het beveiligingsmechanisme de motor. Schakel als dit gebeurt het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de motorunit afkoelen.
- Giet het ijsmengsel in de vrieskom.
- Opmerking: Vul de vrieskom niet helemaal tot de bovenzijde. Laat ongeveer 4 cm vanaf de bovenzijde vrij.
- Schakel als het ijs de gewenste consistentie heeft bereikt het apparaat met de aan/uit knop uit.
- Verwijder de motorunit en de deksel.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Aanwijzingen voor gebruik

- Schakel om te voorkomen dat het mengsel direct beviest het apparaat in voor dat u ingrediënten toevoegt.
- Plaats de vrieskom in een plastic zak voordat u de kom in de vriezer zet. Plaats de kom rechtop.
- Controleer of de vrieskom goed droog is voordat u deze in de vriezer plaatst.
- Doorloop de verwarm de vrieskom niet.
- Voor het beste resultaat is het goed de ingrediënten te koelen voordat u ijs gaat maken.
- Toevoeging van alcohol aan recepten vertraagt het vriesproces.

Recepten

Ingrediënten	Vanille-ijs	Bananen-ijs	Mango-ijs	Aardbeien-ijs	Chocolade-ijs	Yoghurt-ijs
Zuivere melk KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	- -
Slagroom KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Witte suiker KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanille KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 stick 1 stick	- -	- -	- -	- -	- -
Banaan (rijp) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	50 g 80 g	- -	- -	- -	- -
Mango KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	70 g 160 g	- -	- -	- -
Aardbeien KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	85 g 165 g	- -	- -
Chocolade KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	15 g 60 g	- -
Yoghurt KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	90 ml 200 ml
Aardbeensap KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	30 ml 70 ml
Citroensap KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	5 ml 10 ml

1. Roer de slagroom stijf.

- Pureer voor bananen-, mango- en aardbeien-ijs het hoofdingrediënt.
- Verwarm voor chocolade-ijs de zuivere melk en de witte suiker. Smelt de chocolade in dit mengsel.
- Meng alle ingrediënten en zet het mengsel bij een temperatuur van 5 °C - 10 °C weg.
- Schakel het apparaat in.
- Giet het gekoelde ijsmengsel in de vrieskom.

Reiniging en onderhoud

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig het apparaat na ieder gebruik:

- Verwijder de motorunit van de deksel.
- Verwijder de mengspatjel van de vrieskom.
- Reinig de mengspatjel en de deksel met water. Droog de accessoires grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de binnenzijde van de vrieskom met heet water. Droog de vrieskom nauwkeurig met een schone, droge doek.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenzijde van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Beschreibung (Abb. A)

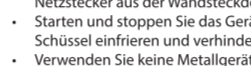
- Ein-/Aus-Taste
- Motoreinheit
- Deksel
- Welle
- Mischschaufel
- Gefrierschüssel

Deutsch

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Geräts entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommt.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz um das Gerät herum vorhanden ist, damit die Hitze entweichen kann und für ausreichend Belüftung gesorgt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen und spritzgeschützten Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Achten Sie vor dem Anfassen des Geräts darauf, dass ihre Hände trocken sind.
- Befüllen Sie die herausnehmbare Platte nicht mit Öl oder Frittierfett. Das Gerät wurde ausschließlich für die Speiszubereitung mit Heißluft entwickelt.
- Lassen Sie das Gerät weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Starten und stoppen Sie das Gerät nicht beim Gefrieren, da die Mischung bei Kontakt mit der Schüssel einfröhen und verhindern kann, dass sich die Mischschaufel bewegt.
- Verwenden Sie keine Metallgeräte, um die Mischung aus dem Behälter zu entfernen.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Verwenden Sie zum Betreiben des Geräts ausschließlich die entsprechende Verbindung.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zetschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege".
- Stellen Sie die Gefrierschüssel 8-12 Stunden im Voraus in eine Kühltruhe. Entfernen Sie die Gefrierschüssel erst aus der Gefriertruhe, wenn Sie bereit sind, Eiscreme herzustellen.
- Hinweis: Die Gefrierschüssel muss in einer Gefriertruhe aufbewahrt werden, die bei -18 °C oder weniger läuft.
- Installieren Sie das Gerät (Abb. B).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Knopf ein.
- Hinweis: Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsmechanismus. Wenn das Gerät überhitzt, hält der Sicherheitsmechanismus den Motor an. In diesem Fall stecken Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Motoreinheit abkühlen.
- Giessen Sie die Eiscremемischung in die Gefrierschüssel.
- Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Gefrierschüssel nicht bis zum Rand gefüllt ist. Lassen Sie oben ca. 4 cm Platz.
- Wenn die Eiscreme die gewünschte Konsistenz erreicht hat, schalten Sie das Gerät mit dem An/Aus-Knopf aus.
- Entfernen Sie die Motoreinheit und den Deckel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Gebrauchshinweise

- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie die Zutaten zugeben, damit die Mischung nicht sofort gefriert.
- Geben Sie die Gefrierschüssel in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie in die Gefriertruhe stellen. Stellen Sie sie aufrecht hin.
- Stellen Sie sicher, dass die Gefrierschüssel ganz trocken ist, bevor Sie sie in die Gefriertruhe stellen.
- Die Gefrierschüssel darf nicht durchtochen oder erhitzt werden.
- Für beste Ergebnisse kühlen Sie die Zutaten, bevor Sie Eiscreme machen.
- Die Zugabe von Alkohol zu den Rezepten stört den Gefrierprozess.

Rezepte

Zutaten	Vanille-Eiscreme	Bananen-Eiscreme	Mango-Eiscreme	Erdbeere-Eiscreme	Schokoladen-Eiscreme	Joghurt-Eiscreme
Reine Milch KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	- -
Schlagsahne KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Weißer Zucker KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanille KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 Stange 1 Stange	- -	- -	- -	- -	- -
Banane (reif) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	50 g 80 g	- -	- -	- -	- -
KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	70 g 160 g	- -	- -	- -
Erdbeeren KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	85 g 165 g	- -	- -
Schokolade KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	15 g 60 g	- -
Joghurt KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	90 ml 200 ml
Erdbeersaft KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	30 ml 70 ml
Zitronensaft KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	- -	- -	- -	- -	- -	5 ml 10 ml

- Rühren Sie die Schlagsahne, bis sie klebrig wird.
- Für Bananen-, Mango- und Erdbeereis zerdrücken Sie die Hauptzutaten. Für Schokoladeneis erwärmen Sie die Milch und den weißen Zucker. Schmelzen Sie die Schokolade in dieser Mischung.
- Mischen Sie alle Zutaten und lassen Sie die Mischung bei 5 °C - 10 °C ruhen.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Geben Sie die gekühlte Eiscremемischung in die Gefrierschüssel.

Reinigung und Pflege

Warning!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch:
 - Entfernen Sie die Motoreinheit aus dem Deckel.
 - Entfernen Sie die Mischschaufel und den Behälter.
 - Reinigen Sie die Mischschaufel und den Behälter mit Wasser. Trocknen Sie das Zubehör gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
 - Reinigen Sie die Innenseite der Gefrierschüssel mit warmem Wasser. Trocknen Sie die Gefrierschüssel gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
 - Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Descripción (fig. A)

- Botón de encendido/apagado
- Unidad del motor
- Tapa
- Eje
- Paleta de mezclador
- Recipiente para el congelador

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de baños, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- Asegúrese de que el dispositivo no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.

medis

Description (fig. A)

- Bouton marche/arêt
- Unité moteur
- Couvercle
- Arbre
- Pale de mélange
- Bol réfrigérant

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d’une utilisation inappropriée de l’appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un équipement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Ne remplissez pas la cuve amovible d'huile ou de graisse à friture. L'appareil utilise de l'air chaud pour préparer les aliments.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à quelque moment que ce soit durant ou juste après l'usage.
- Né déplacez pas l'appareil s'il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et laissez l'appareil refroidir.
- Absistez-vous d'arrêter et de démarrer l'appareil durant le processus de refroidissement. Le mélange risquerait de geler au contact du bol et d'empêcher le mouvement de la pale de mélange.
- N'utilisez aucun ustensile métallique pour retirer le mélange du bol.

- Battez la crème à fouetter pour obtenir une consistance collante.
- Pour la glace à la banane, la mangue et la fraise, érasez l'ingrédient principal.
- Pour la glace au chocolat, chauffez le lait pur et le sucre blanc. Faites fondre le chocolat dans ce mélange.
- Mélanguez tous les ingrédients et gardez le mélange à 5 °C -10 °C.
- Versez le mélange pour crème glacée refroidi dans le bol réfrigérant.

Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage** ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et assurez-vous que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
 - Retirez la crème motoru du couvercle.
 - Retirez la pale de mélange du bol réfrigérant.
- Nettoyez la pale de mélange et le couvercle à l'eau. Séchez soigneusement les accessoires à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez l'intérieur du bol réfrigérant à l'eau chaude. Séchez soigneusement le bol réfrigérant avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Utilisez le connecteur approprié pour faire fonctionner l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.

- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchêtré pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.

Usage

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Placez le bol réfrigérant au congélateur à 12 heures à l'avance. Ne retirez pas le bol réfrigérant du congélateur tant que vous n'êtes pas prêt à préparer la glace.
- Remarque : Le bol réfrigérant doit être placé dans un congélateur fonctionnant à une température de -18 °C ou inférieure.
- Installez l'appareil (fig. B).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Allumez l'appareil avec le bouton marche/arêt.
- Remarque : L'appareil est équipé d'un mécanisme de sécurité. Si l'appareil surchauffe, le mécanisme de sécurité arrête le moteur. En ce cas, assurez-vous d'éteindre l'appareil, de le débrancher du secteur puis de laisser le bloc moteur refroidir.
- Versez le mélange pour crème glacée dans le bol réfrigérant.
- Remarque : Assurez-vous que le bol réfrigérant n'est pas rempli jusqu'au sommet. Laissez un espace de 4 cm en haut.
- Dès que la crème glacée atteint la consistance voulue, arrêtez l'appareil avec le bouton marche/arêt.
- Retirez le bloc moteur et le couvercle.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Conseils d'usage

- Allumez l'appareil avant d'ajouter les ingrédients pour éviter que le mélange ne gèle immédiatement.
- Placez le bol réfrigérant dans un sac plastique avant de le mettre au congélateur. Placez-le à la verticale.
- Assurez-vous que le bol réfrigérant est bien sec avant de le mettre au congélateur.
- Ne percez et ne chauffez pas le bol réfrigérant.
- Pour de meilleurs résultats, réfrigérez les ingrédients avant de préparer la crème glacée.
- Lajout d'alcool dans les recettes inhibe le processus de réfrigération.

Ingrédients	Glace à la vanille	Glace à la banane	Glace à la mangue	Glace à la fraise	Glace au chocolat	Glace au yaourt
Lait pur <p>KAIM110CW705 : 110 ml KAIM110CW712 : 285 ml</p>	80 ml <p>200 ml</p>	65 ml <p>150 ml</p>	45 ml <p>150 ml</p>	100 ml <p>210 ml</p>	-	-
Crème à fouetter <p>KAIM110CW705 : 60 ml KAIM110CW712 : 125 ml</p>	30 ml <p>130 ml</p>	30 ml <p>100 ml</p>	35 ml <p>100 ml</p>	50 ml <p>140 ml</p>	35 ml <p>130 ml</p>	-
Sucre blanc <p>KAIM110CW705 : 40 g KAIM110CW712 : 20 g</p>	20 g <p>40 g</p>	15 g <p>40 g</p>	15 g <p>35 g</p>	15 g <p>40 g</p>	20 g <p>40 g</p>	-
Vanille <p>KAIM110CW705 : 1/2 bâton KAIM110CW712 : 1 bâton</p>	-	-	-	-	-	-
Banane (mûre) <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	50 g <p>80 g</p>	-	-	-	-	-
Mangue <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	70 g <p>160 g</p>	-	-	-	-
Fraises <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	85 g <p>165 g</p>	-	-	-
Chocolat <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	15 g <p>60 g</p>	-	-
Yaourt <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	90 ml <p>200 ml</p>	-
Jus de fraise <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	30 ml <p>70 ml</p>	-
Jus de citron <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	5 ml <p>10 ml</p>	-

- Battez la crème à fouetter pour obtenir une consistance collante.
- Pour la glace à la banane, la mangue et la fraise, érasez l'ingrédient principal.
- Pour la glace au chocolat, chauffez le lait pur et le sucre blanc. Faites fondre le chocolat dans ce mélange.
- Mélanguez tous les ingrédients et gardez le mélange à 5 °C -10 °C.
- Versez le mélange pour crème glacée refroidi dans le bol réfrigérant.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage

- Avant le nettoyage** ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et assurez-vous que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
 - Retirez la crème motoru du couvercle.
 - Retirez la pale de mélange du bol réfrigérant.
- Nettoyez la pale de mélange et le couvercle à l'eau. Séchez soigneusement les accessoires à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez l'intérieur du bol réfrigérant à l'eau chaude. Séchez soigneusement le bol réfrigérant avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Description (fig. A)

- Pulsante di Accensione/Spinamento
- Unità motore
- Coperchio
- Asse
- Lame di miscelazione
- Contenitore per freezer

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Verificare che il dispositivo non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Non coprire il dispositivo.
- Verificare che intorno al dispositivo sia presente spazio sufficiente per consentire la fuoriuscita del calore e fornire una ventilazione adeguata.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Collocare il dispositivo su una superficie resistente a calore e schizzi.
- Non collocare il dispositivo su un piano cottura.
- Prima di toccare l'apparecchio, assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Non riempire il contenitore amovibile con olio o grasso per friggere. L'apparecchio utilizza l'aria calda per preparare i cibi.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante o subito dopo l'uso.
- Non spostare l'apparecchio quando è acceso e è ancora caldo. Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e lasciar raffreddare il dispositivo completamente.
- Non arrestare e riavviare l'apparecchio durante il processo di congelamento, poiché la miscela può congelarsi a contatto con il contenitore e impedire il movimento delle lame di miscelazione.
- Non usare utensili metallici per rimuovere la miscela dal serbatoio.

Sicurezza elettrica

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche**, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Per accendere il dispositivo utilizzare esclusivamente il connettore adeguato.
- Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi. Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenza o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Uso

- Pulire l'apparecchio. Fare riferimento alla sezione "Pulizia e manutenzione".
- Collocare l'apposito contenitore nel freezer con 8-12 ore di anticipo. Non rimuovere il suddetto contenitore dal freezer finché non si è pronti per preparare il gelato.
- Non lasciare il contenitore per freezer deve essere inserito in un freezer a una temperatura di -18 °C o inferiore.
- Installare l'apparecchio (fig. B).
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.
- Accendere l'apparecchio tramite il pulsante di accensione/spinamento.
- Nota: L'apparecchio è dotato di un meccanismo di sicurezza. Se l'apparecchio si surriscalda, il meccanismo di sicurezza arresta il motore. Quando si verifica questa condizione, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore, scollegerlo dalla presa a parete e far raffreddare il motore.
- Versare la miscela per il gelato nel contenitore per freezer.
- Nota: Verificare che il contenitore per freezer non sia riempito completamente fino al bordo superiore. Lasciare uno spazio di 4 cm dal bordo superiore.
- Quando il gelato ha raggiunto la consistenza desiderata, spegnere l'apparecchio tramite il pulsante di accensione/spinamento.
- Rimuovere l'unità motore e il coperchio.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente il dispositivo.

Suggerimenti per l'uso

- Accendere l'apparecchio prima di aggiungere gli ingredienti per evitare l'immediato congelamento della miscela.
- Inserire il contenitore per freezer in un sacchetto di plastica prima di metterlo nel freezer. Collocarlo in posizione verticale.
- Verificare che il contenitore per freezer sia completamente asciutto prima di metterlo in freezer.
- Non forare né riscaldare il contenitore per freezer.
- Per ottenere i migliori risultati, raffreddare gli ingredienti prima di preparare il gelato.
- L'aggiunta di alcool alle ricette inibisce il processo di congelamento.

Ricette

Ingrédients	Gelato alla vaniglia	Gelato alla banana	Gelato al mango	Gelato alla fragola	Gelato al cioccolato	Gelato allo yogurt
Latte intero <p>KAIM110CW705 : 110 ml KAIM110CW712 : 285 ml</p>	80 ml <p>200 ml</p>	65 ml <p>150 ml</p>	45 ml <p>150 ml</p>	100 ml <p>210 ml</p>	-	-
Panna da montare <p>KAIM110CW705 : 60 ml KAIM110CW712 : 125 ml</p>	30 ml <p>130 ml</p>	30 ml <p>100 ml</p>	35 ml <p>100 ml</p>	50 ml <p>140 ml</p>	35 ml <p>130 ml</p>	-
Zuccher bianco <p>KAIM110CW705 : 40 g KAIM110CW712 : 20 g</p>	20 g <p>40 g</p>	15 g <p>40 g</p>	15 g <p>35 g</p>	15 g <p>40 g</p>	20 g <p>40 g</p>	-
Vaniglia <p>KAIM110CW705 : 1/2 bacello KAIM110CW712 : 1 bacello</p>	-	-	-	-	-	-
Banana (matura) <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	50 g <p>80 g</p>	-	-	-	-	-
Mangop <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	70 g <p>160 g</p>	-	-	-	-
Fragole <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	85 g <p>165 g</p>	-	-	-
Ciocolato <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	15 g <p>60 g</p>	-	-
Yogurt <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	90 ml <p>200 ml</p>	-
Succo di fragole <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	30 ml <p>70 ml</p>	-
Succo di limone <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	5 ml <p>10 ml</p>	-

- Montare la panna fino a ottenere una consistenza molto cremosa.
- Per il gelato alla banana, al mango e alle fragole, frullare gli ingredienti principali.
- Per il gelato al cioccolato, riscaldare il latte intero con lo zucchero bianco. Far sciogliere il cioccolato nella miscela di latte.
- Mescolare tutti gli ingredienti e conservare la miscela a 5 °C -10 °C.
- Accendere l'apparecchio.
- Versare la miscela per il gelato nel contenitore per freezer.

Pulizia e manutenzione

Attenzioni

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere l'unità motore dal coperchio.
- Rimuovere le lame di miscelazione dal serbatoio refrigerante.
- Lavare le lame di miscelazione e il coperchio con acqua. Asciugare a fondo gli accessori con un panno pulito e asciutto.
- Lavare l'interno del contenitore per freezer con acqua calda. Asciugare a fondo il contenitore per freezer con un panno pulito e asciutto.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo l'esterno del dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Descrizio (fig. A)

- Botão de ligar/desligar
- Unidade do motor
- Tampa
- Eixo
- Pá de mistura
- Copo congelador

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guardar o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Certifique-se de que o dispositivo não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas protegidas.
- Não cubra o dispositivo.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do dispositivo para permitir a dissipação do calor e ventilação adequada.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e à prova de salpicos.
- Não coloque o dispositivo num fogão.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no dispositivo.
- Não encha o recipiente amovível com óleo ou outro tipo de gordura para fritar. O dispositivo utiliza ar quente para preparar os alimentos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância durante ou imediatamente após a sua utilização.
- Não desloque o dispositivo ligado ou ainda quente. Retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo arrefeça.
- Não desligue e volte a ligar o dispositivo durante o processo de congelação, uma vez que a mistura poderá congelar em contacto com o copo e impedir o movimento da pá de mistura.
- Não utilize utensílios metálicos para retirar a mistura do depósito.

Segurança eléctrica

- Para reduzir el riesgo de choques eléctricos**, el presente producto debe ser abierto por un técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Use apenas o conector adequado para utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.

Utilização

- Coloque antecipadamente o copo congelador num congelador durante 8 a 12 horas. Não retire o copo congelador do congelador até que esteja preparado para fazer o gelado.
- Nota: O copo congelador tem der selcolado num congelador que funciona a uma temperatura de -18 °C ou inferior.
- Instalar o dispositivo (fig. B)
- Inserir a ficha na tomada de parede.
- Ligue o dispositivo com o botão de ligar/desligar.
- Nota: O dispositivo está equipado com um mecanismo de segurança. Se o dispositivo sobreaquecer, o mecanismo de segurança para o motor. Caso isto aconteça, certifique-se de que desliga o dispositivo, retira a ficha da tomada de parede e permite que a unidade do motor arrefeça.
- Verta a mistura para gelado no copo congelador.
- Nota: Certifique-se de que o copo congelador não fica cheio até ao topo. Deixe um espaço de 4 cm a partir do topo.
- Assim que o gelado tenha atingido a consistência pretendida, desligue o dispositivo utilizando o botão de ligar/desligar.
- Retire a unidade do motor e a tampa.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Sugestões de utilização

- Ligue o dispositivo antes de adicionar os ingredientes para evitar que a mistura congele imediatamente.
- Coloque o copo misturador dentro de um saco de plástico antes de o colocar no congelador. Coloque-o na vertical.
- Certifique-se de que o copo congelador está completamente seco antes de o colocar no congelador.
- Não perfure nem aqueça o copo misturador.
- Para melhores resultados, refrigere os ingredientes antes de fazer o gelado.
- A adição de álcool às receitas impede o processo de congelação.

Recetas

Ingrédients	Gelato de baunilha	Gelato de banana	Gelato de manga	Gelato de morango	Gelato de chocolate	Gelato de liguarte
Leite puro <p>KAIM110CW705 : 110 ml KAIM110CW712 : 285 ml</p>	80 ml <p>200 ml</p>	65 ml <p>150 ml</p>	45 ml <p>150 ml</p>	100 ml <p>210 ml</p>	-	-
Natas para bater <p>KAIM110CW705 : 60 ml KAIM110CW712 : 125 ml</p>	30 ml <p>130 ml</p>	30 ml <p>100 ml</p>	35 ml <p>100 ml</p>	50 ml <p>140 ml</p>	35 ml <p>130 ml</p>	-
Açúcar branco <p>KAIM110CW705 : 40 g KAIM110CW712 : 20 g</p>	20 g <p>40 g</p>	15 g <p>40 g</p>	15 g <p>35 g</p>	15 g <p>40 g</p>	20 g <p>40 g</p>	-
Baunilha <p>KAIM110CW705 : 1/2 vagem KAIM110CW712 : 1 vagem</p>	-	-	-	-	-	-
Banana (madura) <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	50 g <p>80 g</p>	-	-	-	-	-
Manga <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	70 g <p>160 g</p>	-	-	-	-
Morangos <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	85 g <p>165 g</p>	-	-	-
Chocolate <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	15 g <p>60 g</p>	-	-
liguarte <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	90 ml <p>200 ml</p>	-
Sumo de morango <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	30 ml <p>70 ml</p>	-
Sumo de limão <p>KAIM110CW705 : - KAIM110CW712 : -</p>	-	-	-	-	5 ml <p>10 ml</p>	-

- Bata as natas até obter um creme espesso.
- Para os gelados de banana, manga e morango, reduza os ingredientes principais a puré.
- Para o gelado de chocolate, aqueça o leite puro com o açúcar branco. Derreta o chocolate nesta mistura.
- Misture todos os ingredientes e armazene a mistura a uma temperatura entre 5 °C e -10 °C.
- Ligue o dispositivo.
- Coloque a mistura para gelado refrigerada no copo congelador.

Limpeza e manutenção

Atenção!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não utilize objetos afiados.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.</

medis


Medis on suomalainen keuhkosairauksien erikoisspesialisti. Yrityksellä on Suomessa 11 toimintapaikkaa ja toiminta-alueensa ulottuu lähes koko Euroopaan.

Beskrivning (fig. A)

Pääv-knap 6. Motorenhet 7. Lock 8. Axel 9. Mixpaddel 10. Frysbunke

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen nogra innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Utställ inte enheten för vatten eller fukt.
- Se till att enheten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppen eld.
- Täck inte över enheten.
- Se till att def finns tillräckligt med utrymme runt om enheten för tillräcklig ventilation så att värmen kan försvinna.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Placera enheten på en värmebeständig och stänksäker yta.
- Placera inte enheten på en spis.
- Se till att dina händer är torra innan du rör vid enheten.
- Fyll inte den borttagbara pannan med vatten eller frytreflet. Enheten använder varmluft för att tillaga maten.
- Lämna inte enheten övervakad vid användning eller direkt efter användning.
- Flytta in på enheten medan den är påslagen eller fortfarande varm. Ta bort kontakten från vägguttaget och låt enheten svalna av.
- Stoppa och starta inte enheten under frysningsprocessen då blandningen kan frysa i kontakt med bunken och hindra mixpaddelns rörelse.
- Använd inte metallredskap för att avlägsna blandningen från tanken.

- Elsäkerhet**
- 
- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
 - Dränera kabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nåtströmmen är den samma som strömledningen på enheten innan användning.
- Änslut enheten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningsladd av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningsladdens.
- Använd endast lämplig kontakt för att använda enheten.
- Enheten ska inte användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln inte kan trassla in sig. Se till att nätkabeln inte hångas eller belastas karnt efter att enheten är kopplad till elnätet.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.

Användning

- Renög enheten. Se sektionen "Renögning och underhåll".
- Placera frysbunken i en frys i 8-12 timmar i förväg. Ta inte ur frysbunken från frysen förens du är redo att göra glass.
- OBS: Frysbunken måste placera i en frys med en temperatur på -18 °C eller lägre.
- Se till att frysskålen är helt torr innan du placerar den i frysen.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Sätt på enheten med på/av-knappen.
- OBS: Enheten är utrustad med en säkerhetsmekanism. Om enheten överhettas stoppar säkerhetsmekanismen motorn. Se till att du stänger av enheten, kopplar ur från vägguttaget och låter motorn kylas av när detta händer.
- Håll glansblandningen i frysbunken.
- Placera frysbunken i en plastpåse innan du ställer den i frysen. Placera den i upprätt läge.
- Avlägsna motorenheten och locket.
- Drä ut enheten från vägguttaget.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

Tips för användning

- Sätt på enheten innan du håller i ingredienserna för att hindra blandningen från att frysa direkt.
- Placera frysbunken i en plastpåse innan du ställer den i frysen. Placera den i upprätt läge.
- Se till att frysskålen är helt torr innan du placerar den i frysen.
- Varken värm upp eller punktera frysbunken.
- Frys ingredienserna innan du gör glass för bästa resultat.
- Om alkohol tillsätts till recepten kan blandningen inte frysa.

Ingreddier	Vaniljglass	Bananglass	Mangoglass	Jordgubbglass	Chokladglass	Yoghurtglass
Ren mjölk KAIM110CW705: KAIM110CW712:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 100 ml	100 ml 210 ml	-
Vispgrädd KAIM110CW705: KAIM110CW712:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 140 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Strösocker KAIM110CW705: KAIM110CW712:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanilj KAIM110CW705: KAIM110CW712:	1/2 stång 1 stång	-	-	-	-	-
Banan (mogen) KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	50 g 80 g	-	-	-	-
Mango KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	70 g 160 g	-	-	-
Jordgubbar KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	85 g 165 g	-	-
Choklad KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	15 g 60 g	-
Yoghurt KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Jordgubbssaft KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Citronsaft KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Vispa vispgrädden till en kladdig konsistens.
- För banan-, mango- och jordgubbglass, mosa huvudingrediensern.
- För chokladglass, värm upp ren mjölk och strösocker. Smält choklad i blandningen.
- Blanda alla ingredienser och förvara blandning i 5 °C -10 °C.
- Sätt på enheten.
- Håll den kylda glassblandningen i frysbunken.

Renögning och underhåll

Varning!

- Ennen rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkkontakten ur vägguttaget och vända tills enheten har kylts av.
- Änd använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Använd inte vassa föremål.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Renög enheten efter varje användning:
 - Poista moottorinoheteltästä fra locket.
 - Avlägsna mixpaddel från frystanken.
 - Renög mixpaddeln och locket med vatten. Torka noggrant av tillsatserna med en ren, torr trasa.
 - Renög insidan av frysbunken med varmt vatten. Torka noggrant av frysbunken med en ren, torr trasa.
 - Renög motorenheten och locket.
- Renög enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.

Kuvuus (kuva A)

- Virtapainike
- Moottoriyksikkö
- Kansi
- Akseli
- Sekoitusmela
- Pakastinmalja

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Välittäessä ei ole vastustaa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvia vahingoita, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta veden läsnäollessa. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta kauppaliisain tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtainen tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä aseta laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Varmista, ettei laite pääse kosketuksiin palavan materiaalin kanssa.
- Pida laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnalle tai lähelle avotulta.
- Älä peitä laitetta.
- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa hyvää tuuletusta varten, jotta lämpö pääsee poistumaan.
- Aseta laite vakaaile tasapinnalle.
- Aseta laite lämpöä ja roiskevettä kestävälle pinnalle.
- Älä aseta laitetta keittolevylle.
- Varmista, että käteit ovat kuivat, ennen kuin kosketa laitetta.
- Älä täytä irrotettavaa pannua öljyllä tai pastosavulla. Laite käyttää kuuma ilma ruoan valmistukseen.

- Älä jätä milloinkaan laitetta valvomattomaksi käytön aikana tai heti käytön jälkeen.

- Älä siirrä laitetta sen ohjeissa päällä tai edelleen kuuma. Irrota pistoke pistorasasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.
- Älä pysäytä tai käynnistä laitetta pakastusprosessin aikana, sillä seos saattaa jäätyä kiinni kuluihon ja estää sekoitusmellan liikkeen.
- Älä käytä metalliesineitä seoksen poistoon säiliöstä.

Sähköturvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huolto-ovien.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, vintarjoija tai pistokkeen huollon on valittavatta se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskyltiin merkittyä jännitettä.
- Laita laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa tehtoltaan (johdotpölkkeikkäuskeltaan) riittävä maadoitettua jalkojatthoa.
- Pura aina irrotettua jalkojatthoa ja jalkojatthoa kokonaan ennen asennusta.
- Käytä vain asianmukaista liitintä laitteen käyttöä.
- Tästä laitteesta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjauksijärjestelmällä.
- Älä siirrä laitetta vettä sisältäviltä virtajohtoista. Varmista, että virtajohto ei pääse tukkeutumaan. Varmista, ettei virtajohto roiko työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jäädä vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Käyttö

- Puhdista laite. Katso ”Puhdistus ja huolto”-osiota.
- Aseta pakastinkulho pakastimeen 8 - 12 tuntia etukäteen. Älä poista pakastinkulhoa pakastimesta ennen kuin olet varmista tekemään jäätelöä.
- Huomaa: Pakastinkulho on laitettava pakastimeen, jonka käyttölämpötila on -18 °C tai alempi.
- Asenna laite (kuva B).
- Työnää virtapötköyksikköä pistorasian.
- Käynnistä laite virtapainikkeella.
- Huomaa: Laite on varustettu turvamekanismilla. Jos laite ylikuumenee, turvamekanismi pysäyttää moottorin. Jos tämä tapahtuu, varmista, että sammutat laitteen, irrota pistoke pistorasasta ja anna moottorin jäähtyä.
- Älä liivitä tai kuumenna pakastinkulhoja.
- Parhaiden tulosten saamiseksi jähdytä ainekset ennen jäätelön tekoa.
- Alkoholin lisääminen reseptihin estää jäätymisprosessin.
- Avaa lopulta laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Käynnistä laite ennen ainekseen lisäämistä estääksesi seoksen välittömän jäähtymisen.
- Aseta pakastinkulho muovipussin ennen pakastimeen laittoa. Laita kulho pystyasentoon.
- Varmista, ettei pakastinkulho on täysin kuiva ennen sen laittamista pakastimeen.
- Älä liivitä tai kuumenna pakastinkulhoja.
- Parhaiden tulosten saamiseksi jähdytä ainekset ennen jäätelön tekoa.
- Alkoholin lisääminen reseptihin estää jäätymisprosessin.
- Poista moottoriyksikkö ja kansi.
- Poista virtapötköstä pistorasasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Käyttökäsinkeijä

- Käynnistä laite ennen ainekseen lisäämistä estääksesi seoksen välittömän jäähtymisen.

- Aseta pakastinkulho muovipussin ennen pakastimeen laittoa. Laita kulho pystyasentoon.
- Varmista, ettei pakastinkulho on täysin kuiva ennen sen laittamista pakastimeen.
- Asenna laite (kuva B).
- Työnää virtapötköyksikköä pistorasian.
- Käynnistä laite virtapainikkeella.
- Huomaa: Laite on varustettu turvamekanismilla. Jos laite ylikuumenee, turvamekanismi pysäyttää moottorin. Jos tämä tapahtuu, varmista, että sammutat laitteen, irrota pistoke pistorasasta ja anna moottorin jäähtyä.
- Älä liivitä tai kuumenna pakastinkulhoja.
- Parhaiden tulosten saamiseksi jähdytä ainekset ennen jäätelön tekoa.
- Alkoholin lisääminen reseptihin estää jäätymisprosessin.
- Avaa lopulta laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Ainekset	Vaniljajäätelö	Bananijäätelö	Mangojäätelö	Mansikkajäätelö	Suklaajäätelö	Jogurtijäätelö
Puhdistus maito KAIM110CW705: KAIM110CW712:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	-
Vispikerma KAIM110CW705: KAIM110CW712:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 140 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Valkosokeri KAIM110CW705: KAIM110CW712:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanilja KAIM110CW705: KAIM110CW712:	1/2 tankoa 1 tanko	-	-	-	-	-
Banaani (kypsiä) KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	50 g 80 g	-	-	-	-
Mango KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	70 g 160 g	-	-	-
Jogurti KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Mansikat KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	85 g 165 g	-	-
Suklaa KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	15 g 60 g	-
Jogurtti KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Mansikkamehua KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Sitruunamehua KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Sekoita vispikerma kostuumuskeltaan paksuksi.
- Banaani-, mango- ja mansikkajäätelöillä, survo pikaainekeet.
- Suklaajäätelöllä, lämmitä puhdas maito ja valkosokeri Sulata suklaa tässä seoksessa.
- Sekoita kaikki ainekset ja säilytä seos lämpötilassa 5 °C -10 °C.
- Kytke laite päälle.
- Laita jäädytetty jäätelöseos pakastinkulhoon.

Puhdistus ja huolto

Varoitust

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä käytä teräviä välineitä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä yritä korjata laitetta.. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdistala laite jokaisen käytön jälkeen seuraavasti:
 - Poista moottorinoheteltästä fra locket.
 - Poista sekoitusmela pakastussäiliöstä.
 - Puhdista sekoitusmela ja kansi vedellä. Kuivaa tarvikkeet läpikotaisin puhtaalla, kuivalla liinalla.
 - Puhdista pakastinkulhoon sisäpuoli lämpimällä vedellä. Kuivaa pakastinkulho huolellisesti puhtaalla, kuivalla liinalla.
 - Puhdista laite ulkopuolelta reheväällä, kostealla liinalla. Kuivaa laitteen ulkopuoli läpikotaisin puhtaalla, kuivalla liinalla.


Περιγραφή (εικ. Α)

- Κουμπι on/off
- Μονοθέσι κλητήρα
- Καπάκι
- Άξονας
- Πηλόδοιο ανάμειξης
- Δοχείο κατάψυξης

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και οικονομικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης του συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαοφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν αποδοθείστε τμήμα της χει ή ζημιώ ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την μέρη.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πλυντήρες, ντους/λέιερ, νηστήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Εξοφολογείτε ότι η συσκευή δεν θα έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά.
- Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμφανείς φλόγες.
- Μην καλύψετε τη συσκευή.
- Εξοφολογείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από τη συσκευή, ώστε να μπορεί να εκκένησι η χει ή ζημιώ ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την μέρη.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια θερμοανθεκτική επιφάνεια με προστασία έναντι ψευδαζόμενου νερού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μάρτι.
- Εξοφολογείτε ότι η χάρη σας είναι στεγνή προτού αγγίξετε τη συσκευή.
- Μη γεμίστε το αποσπώμενο δοχείο με λάδι ή λίπος τηνισμοί. Η συσκευή χρησιμοποιεί θερμό αέρα για την προηλοποίηση φαγητού.
- Μην αφήσετε ποτέ τη συσκευή ανετήρητη κατά τη χρήση ή απείδειξη από αυτό αυτή.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όσο είναι ενεργοποιημένη ή ακόμα καυτή. Απομακρύνετε το φος από την υποδοχή τούτου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρώσει.
- Μην σταματάτε και ξεκινάτε τη συσκευή όσο καταψύχει, καθώς το μέγιστο μπορεί να παύσει όταν έρχεται σε επαφή με το δοχείο και να αποκτήσει την κίνηση του πηλόδοιο ανάμειξης.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για να αφαιρέσετε το μέγιστο από το δοχείο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- 
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχτεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
 - Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσει πρόβλημα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φος έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φος έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν μόνο από κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπεύο.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε γεωμενί υποδοχή ρεύματος. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιήστε ένα γεωμενί καλώδιο επέκτασης κατάλληλης διαμέτρου.
- Επιτυλίξτε τον πηλόδοιο το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκτασης.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κομμάτι on/off.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με μηχανισμό ασφαλείας. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, ο μηχανισμός ασφαλείας σταματά τον κλητήρα. Όταν σβήνει αυτό, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή, βγάλε τη από την πρίζα από την εποχιακή πρίζα και αφαιρέτε τη μονάδα του κλητήρα να κρώσει.
- Πέτε το μέγιστο του παγωτού στο δοχείο κατάψυξης. Σημειωση: Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο κατάψυξης δεν είναι εντελώς γεμάτο επάνω. Αφήστε 4 cm από το επάνω μέρος.
- Όταν το παγωτό φθάσει στην επιθυμητή ομοιομορφία, σβήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κομμάτι on/off.
- Αφαιρέστε τη μονάδα του κλητήρα και το καπάκι.
- Απομακρύνετε το βόρμα από την πρίζα στον τοίχο.
- Επιπρέπει η συσκευή να κρώσει καλά.

Υποδείξεις για τη χρήση

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πριν προσθέσετε τα συστατικά πριν να μην παγώσει αμέσως το μέγιστο.
- Τοποθετείτε το δοχείο κατάψυξης σε πλαστικό σακούλα πριν να τοποθετήσετε στον καταψυκτή. Τοποθετήστε το σε όρθια θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο κατάψυξης έχει στεγνώσει καλά πριν το τοποθετήσετε στον καταψυκτή.
- Μην τρυπήσετε ούτε να θερμάνετε το δοχείο κατάψυξης.
- Για καλύτερη αποτελεσματό, καθαρίστε το συστατικά πριν κάνετε παγωτό.
- Η προσθήκη απορρυπαντικού στις συνταγές, αναετέλεσε τη διαδικασία παγωμάματος.

Συνταγές

Συστατικά	Παγωτό 110ml	Παγωτό 200ml	Παγωτό 65ml	Παγωτό 45ml	Παγωτό 100ml	Παγωτό 35ml
Όρθιο γάλα KAIM110CW705: KAIM110CW712:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	-
Κρέμα γάλακτος KAIM110CW705: KAIM110CW712:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 150 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Κρυσταλλική ζάχαρη KAIM110CW705: KAIM110CW712:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Βανίλια KAIM110CW705: KAIM110CW712:	1/2 στικ 1 στικ	-	-	-	-	-
Μπανάνο (ώριμη) KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	50 g 80 g	-	-	-	-
Μάνγκο KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	70 g 160 g	-	-	-
Όρθουλές KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	85 g 165 g	-	-
Σοκολάτα KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	15 g 60 g	-
Γιαούρτι KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Χυμός φρούταος KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Χυμός Μανιόου KAIM110CW705: KAIM110CW712:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Χτυπήστε την κρέμα γάλακτος να πηξεί.
- Για παγωτό με γεύση μπανάνο, μέγιστο και φρούταος, ποτοποιήστε το κύριο συστατικό. Για παγωτό με γεύση σοκολάτα, ξεπλύνετε το φρέσκο γάλα και την κρυσταλλική ζάχαρη. Λιώστε τη σοκολάτα στο μέγιστο αυτή.
- Αναμίξτε όλα τα συστατικά και αποθηκεύστε το μέγιστο στους 5 °C -10 °C.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το ψυθθέν μέγιστο του παγωτού στο δοχείο κατάψυξης.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίησή

Medis készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beléhesse.

Leírás (A ábra)

- Be-/kikapcsoló gomb
- Motoregyység
- Fedél
- Tengely
- Keverőlapát
- Fagyasztótál

Biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beléhesse.
- A termék vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókapogly vagy egyéb folyadékkal telj edény közelében.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne érje víz vagy nedvesség.
- Ügyeljen rá, hogy a termék véletlenül se érintkezessen gyúlékony anyagokkal.
- Tartsa a terméket hőforrástól távol. Ne tegye a terméket forró felületekre vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a terméket.
- Biztonságos megfelelő helyet a termék körül, hogy a hő ki tudjon áramlani a termékből a megfelelő szellőzés érdekében.
- Hejyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Hejyezze a terméket egy hűálló és freccsenő víz ellen védett felületre.
- A terméket soha ne tegye tűzhely fölé.
- A terméket kizárólag teljesen száraz kézzel érintse meg.
- Ne tőltsön olajat vagy sütőzsírt a kivehető edénybe. A készülék forró levegőt használ az ételkészítéshez.
- Rövid időre se hagyja a készüléket felügyelet nélkül a használat alatt vagy közvetlenül a használat után.
- A terméket ne tegye másik helyre és ne pakolja el, amíg be van kapcsolva vagy még forró a használatot követően. Húzza ki a tápkábel az elektromos fal aljzatból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- A fagyasztási folyamat során ne állítsa le és indítsa el a berendezés, mivel a keverék hozzáfagyhat a tálhoz és megakadályozhatja a keverőlapátok mozgását.
- A keverék tartályból történő eltávolításához ne használjon fém eszközöket.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Csatlakoztassa a terméket egy földelt aljzathoz. Amennyiben szükséges, használjon egy megfelelő átmérőjű hosszabbítókábel.
- Mindig teljesen tekercselje le a tápkábelt és a hosszabbítókábel.
- Csak a megfelelő csatlakozóval működtesse a készüléket.
- A termék nem használható külső időkötél vagy külön tápellátás-rendszerrel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem lóg rá semmilyen munkalap szélére és még véletlenül sem lehet beaknapi vagy megbotlani benne.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Használat

- Tisztítsa meg a készüléket. Ehhez lásd a „Tisztítás és karbantartás” című szakaszt.
- Élőszóró helyezés: be a fagyasztótál egy fagyasztóba 8-12 órára. De vegye ki a fagyasztótál addig a fagyasztóból, amíg keszen nem áll a fagylalt készítésére.
- Megjegyzés: A fagyasztótál olyan fagyasztóba kell behelyezni, amelynek a hőmérséklete -18 °C vagy alacsonyabb.
- A készülék telepítése (B ábra).
- Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Megjegyzés: A készülék biztonsági mechanizmussal van felszerelve. Ha a készülék túlmelegszik, a biztonsági mechanizmus leállítja a motort. Ha az elfordul, kapcsolja le a berendezést, húzza ki a készüléket és hagyja, hogy a motor lehűljön.
- Öntse a fagyaltkeveréket a fagyasztóába.
- Megjegyzés: Ugyeyle arra, hogy a fagyasztótál ne legyen teljesen feltöltve. Hagyjon körülbelül 4 cm-nyi helyet a letöltésnek.
- Ha a fagylalt elért a kívánt állapot, kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Távolítsa el a motoregységet és a fedelet.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

Használati útmutató

- Kapcsolja be a készüléket a hozzávalók betöltése előtt, így megelőzheti, hogy azonnal megfagyjanak.
- Hejyezze a fagyasztótál egy műanyag tasakba mielőtt behelyezné a fagyasztóba. Álló helyzetben helyezze be.
- Győződjön meg róla, hogy a fagyasztótál száraz, mielőtt a fagyasztóba helyezné.
- Ne lyukassza ki vagy melegeítse a fagyasztótálát.
- A legjobb eredmény elérése érdekében hűtsse le az alkotóelemeket a fagylalt elkészítése előtt.
- Alkohol hozzáadásra a receptekhez megakadályozza a fagyasztási folyamatot.

Receptek

Hozzávalók	Vaníliafagylalt	Banánfagylalt	Mangófagylalt	Eperfagylalt	Csokoládéfagylalt	Joghurtfagylalt
Síma teje KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 110 ml	210 ml -	-
Habtejzsír KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Fehér cukor KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanília KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 rúd 1 rúd	-	-	-	-	-
Banán (érett) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	50 g 80 g	-	-	-	-
Mangó KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	70 g 160 g	-	-	-
Eper KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	85 g 165 g	-	-
Csokoládé KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	15 g 60 g	-
Joghurt KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Eperlé KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Citromlé KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Vérje fel a habtejzaint keményre.
- Banán, mangó és eper fagylaltok esetében törje össze a fő hozzávalókat. Csokoládé fagylalt esetében melegítse fel a tejet és a cukrot. Olvassza fel a csokoládét ebben a keverékben.
- Keverje össze az összes alkotóelemet és tárolja a keveréket 5 °C... -10 °C-n.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Öntse a lehűtött fagyaltkeveréket a fagyasztótálba.

Magyar

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítsa vagy karbantartsa előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, amíg a termék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne használjon éles tárgyakat.
 - Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket:
 - Távolítsa el a motoregységet a fedőről.
 - Távolítsa el a keverőlapátot a fagyasztótálból.
 - Mossa le a keverőlapátot és a fedelet vízzel. Alaposan törölje szárazra az eszköz tartozékait egy tiszta, száraz törölkendővel.
 - Tisztítsa ki a fagyasztótál belsejét meleg vízzel. Alaposan törölje szárazra a fagyasztótál egy tiszta, száraz törölkendővel.
 - Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel. Alaposan törölje szárazra az eszköz külső felületét egy tiszta, száraz törölkendővel.

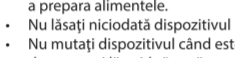
Descriera (fig. A)

- Buton pornire/oprira
- Blóc motor
- Capac
- Ax
- Paletă de amestecare
- Bol congelator

Sigurantă

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nereșpectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are probleme deteriorare sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezeții.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu intră în contact cu materiale inflamabile.
- Țineți dispozitivul la distanță de surse de căldură. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe incinse sau lângă flăcări deschise.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Asigurați-vă că ați lăsat suficient spațiu în jurul său pentru a permite circulației să se disipeze și pentru a ventilaare suficient.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață în timpul procesului de congelare, deoarece compoziția poate îngheța în contact cu bolul, prevenind depășirea paletelor de amestecare.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a atinge dispozitivul.
- Nu umpleți tigăuta detașabilă cu ulei sau grăsimi pentru prăjit. Dispozitivul utilizează aer cald pentru a prepara alimentele.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Nu mutați dispozitivul când este pornit sau este încă incins. Scoateți ștecurul dispozitivului din priză de perete și lăsați-l se răcească complet.
- Nu porniți și nu opriți dispozitivul în timpul procesului de congelare, deoarece compoziția poate îngheța în contact cu bolul, prevenind depășirea paletelor de amestecare.
- Nu utilizați ustensile metalice pentru a scoate compoziția din rezervor.

Instucțiuni de siguranță electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparat specializat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiți un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de rețea și cablul de congelare.
- Utilizați numai conectorul adecvat pentru a utiliza dispozitivul.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu depășiți dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încălzi cablul electric. Asigurați-vă că cablul de rețea nu este suspendat deasupra marginii blatului și că nu vă puteți prinde sau împiedica accidental în acesta.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștecurul în apă sau alte lichide.

Utilizarea

- Curățați dispozitivul. Consultați secțiunea „Curățarea și întreținerea”.
- Așezați bolul de congelator în congelator cu 8-12 ore în prealabil. Nu scoateți bolul de congelator din congelator decât atunci când sunteți gata să preparați înghețată.
- Notă: Bolul de congelator trebuie să fie așezat în congelatoare care oferă temperaturi de -18 °C sau mai puțin.
- Instalați dispozitivul (fig. B).
- Introduceți ștecurul în priză de perete.
- Porniți dispozitivul cu butonul de pornire/oprira.
- Notă: Dispozitivul este prevăzut cu un mecanism de siguranță. Dacă dispozitivul se supraîncălzește, mecanismul de siguranță oprește motorul. În acest caz, închideți dispozitivul, scoateți-l din priză de perete și lăsați blocul motor să se răcească.
- Turnați compoziția de înghețată în bolul de congelator.
- Notă: Asigurați-vă că bolul de congelator nu este umplut până la vârf. Lăsați un spațiu de 4 cm față de partea superioară.
- Dacă înghețata are consistența dorită, opriți dispozitivul cu butonul de pornire/oprira.
- Scoateți blocul motor și carcasul.
- Scoateți imediat ștecurul din priză de perete.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet.

Sfaturi privind utilizarea

- Porniți dispozitivul înainte de a adăuga ingredientele, pentru a preveni înghețarea imediată a compoziției.
- Așezați bolul de congelator într-o pungă de plastic înainte de a-l pune în congelator. Așezați-l în poziție verticală.
- Asigurați-vă că bolul de congelator este complet uscat înainte de a-l așeza în congelator.
- Nu perforați sau încălziți bolul de congelator.
- Pentru rezultate optime, refrigerați ingredientele înainte de a prepara înghețată.
- Dacă adăugați alcool în rețetă, veți bloca procesul de congelare.

Rețete

Ingrediente	Înghețată de vanilie	Înghețată de banane	Înghețată de mango	Înghețată de căpsune	Înghețată de ciocolată	Înghețată de lăur
Lapte pur KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	- -
Frîșcă KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 130 ml	35 ml 130 ml
Zahăr alb KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 g 40 g	20 g 40 g	15 g 40 g	15 g 35 g	15 g 40 g	20 g 40 g
Vanilie KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 baton 1 baton	-	-	-	-	-
Banană (coaptă) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	50 g 80 g	-	-	-	-
Mango KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	70 g 160 g	-	-	-
Căpsune KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	85 g 165 g	-	-
Ciocolată KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	15 g 60 g	-
laur KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Suc de căpsune KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Suc de lămie KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Amestecați frîșca până devine lipicioasă.
- În cazul înghețatei de banane, mango și căpsune, zdrobiți ingredientul principal în cazul înghețatei de ciocolată, încălziți laptele pur și zahărul alb. Topiți ciocolata în această compoziție.
- Amestecați toate ingredientele și depozitați amestecul la 5 °C -10 °C.
- Porniți dispozitivul.
- Puneți compoziția de înghețată răcită în bolul de congelator.

Curățarea și întreținerea

Avertisment

- Înainte de curățarea sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștecurul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Для морозного со вкусом банана, mango и клубники приготовьте поре из бананов, mango и клубники соответственно.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu folosiți obiecte ascuțite.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu un nou unul.
- Curățați dispozitivul după fiecare utilizare:
 - Scoateți blocul motor din carcas.
 - Scoateți paleta de amestecare din rezervorul de congelare.
 - Curățați paleta și carcasul cu apă. Uscați bine accesoriile cu o cârpă curată și uscată.
 - Curățați interiorul bolului de congelator cu apă caldă. Uscați bine bolul de congelator cu o cârpă curată și uscată.
 - Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată și uscată.

Описание (рис. А)

- Сетевая вилка
- Блок двигателя
- Крышка
- Вал
- Смесительная планка
- Морозильная чаша

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройсвo вне помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство vicino ванн, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Убедитесь, что устройство не контактирует с горючими материалами.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла. Не устанавливайте устройство на горючие поверхности или рядом с открытым огнем.
- Запрещается накрывать устройство.
- Убедитесь, что вокруг устройства достаточно места для отвода тепла и вентиляции.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Установите устройство на жаропрочной водонепроницаемой поверхности.
- Не ставьте устройство на коврик.
- Прикасайтеcя к устройству только сухими руками.
- Не заливайте в противень масло или жир. Для приготовления яиц в устройстве используется горячий воздух.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы или сразу после ее завершения.
- Не перемещайте включенное или нагретое устройство. Отключите сетевую кабель от настенной розетки и дайте устройству остыть.
- Не останавливайте и не запускайте устройство во время процесса замораживания, так как смесь может примерзнуть к стенкам чаши и препятствовать перемещению смешанной лопатки.
- Не используйте металлические предметы для удаления смеси из емкости.



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Включите устройство в заземленную настенную розетку. При необходимости используйте заземленный удлинитель надлежащего диаметра.
- Обязательно полностью вытаскивайте кабель питания и удлинитель.
- При работе с устройством используйте только специальный разъем.
- Устройство не предназначено для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может зацепиться.
- Убедитесь, что кабель питания не висеет со стены/на чаше, как в противном случае за него можно зацепиться или запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевую кабель или штепсель в воду или другие жидкости.

Использование

- Выполните очистку устройства. См. раздел «Очистка и обслуживание».
- Поместите морозильную чашу в морозильник на 8-12 часов до использования. Не вынимайте чашу из морозильника, пока она не будет готова для приготовления мороженого.
- Примечание: Необходимо поместить морозильную чашу в морозильник.
- Соберите устройство (рис. B).
- Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку.
- Включите устройство, нажав на сетевую кнопку.
- Примечание: Устройство оборудовано предохранительным механизмом. При перегреве устройства предохранительный механизм отключит двигатель. В этом случае необходимо отключить устройство от сети, вынуть штепсельную вилку из сетевой розетки, и дать двигателю остыть.
- Налейте смесь для приготовления мороженого в морозильную чашу.
- Примечание: При этом нельзя, чтобы смесь заполняла чашу до самого верха. Расстояние от поверхности зеркала смеси до верхней точки стенки чаши должно составлять 4 см.
- Когда мороженое достигнет нужной консистенции, выключите устройство с помощью сетевой кнопки.
- Снимите крышку с двигателем.
- Извлеките сетевую вилку из настенной розетки.
- Дайте устройству полностью остыть.

Советы по использованию

- Включите устройство, прежде чем добавит ингредиенты, чтобы не допустить моментального замерзания смеси.
- Прежде чем поставить морозильную чашу в морозильник, поместите ее в пластиковый пакет. Установите ее в горизонтальное положение.
- Прежде чем поместить чашу в морозильник, удостоверьтесь, что она сухая.
- Запрещается прокалывать или нагревать морозильную чашу.
- Для получения наилучшего результата охладите ингредиенты до приготовления смеси.
- Not: Чihaz bir güvenlik mekanizması ile donatılmıştır. Чihaz açın ısımsız güvenlik mekanizması motoru durdurur. Bu durumda cihaz kapatıldığında, fijiini duvardaki prizden çektiğinizden ve motor ünitesinin soğumasını beklediğinizden emin olun.

Рецепты

Ингредиенты	Мороженое со вкусом ванили	Мороженое со вкусом банана	Мороженое со вкусом mango	Мороженое со вкусом клубники	Мороженое со вкусом шоколада	Мороженое со вкусом лаванды
Цельное молоко KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	110 ml 285 ml	80 ml 200 ml	65 ml 150 ml	45 ml 150 ml	100 ml 210 ml	- -
Взбитые сливки KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	60 ml 125 ml	30 ml 130 ml	30 ml 100 ml	35 ml 100 ml	50 ml 140 ml	35 ml 130 ml
Белый сахар KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	20 г 40 г	20 г 40 г	15 г 40 г	15 г 35 г	15 г 40 г	20 г 40 г
Ванилин KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	1/2 палочка 1 палочка	-	-	-	-	-
Банан (спелый) KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	50 г 80 г	-	-	-	-
Манго KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	70 г 160 г	-	-	-
Клубника KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	85 г 165 г	-	-
Шоколад KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	15 г 60 г	-
Йогурт KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	90 ml 200 ml
Клубничный сок KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	30 ml 70 ml
Шоколад KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	15 г 60 г	-
Лимонный сок KAIM110CWT05: KAIM110CWT12:	-	-	-	-	-	5 ml 10 ml

- Перемешайте взбитые сливки до вязкой консистенции.
- Для мороженого со вкусом банана, mango и клубники приготовьте поре из бананов, mango и клубники соответственно.
- Для мороженого со вкусом шоколада разогрейте цельное молоко и белый сахар. Растворите шоколад в смеси.
- Перемешайте все ингредиенты и поместите смесь в среду температурой 5 °C -10 °C.
- Включите устройство.
- Вылейте охлажденную базовую смесь для мороженого в морозильную чашу.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевую кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не используйте острые предметы.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неисправно работающее устройство следует заменить новым.

- Выполните очистку устройства после каждого использования:
 - Снимите двигатель с крышки.
 - Выньте смесительную лопатку из морозильной чаши.
 - Помойте лопатку и крышку лодкой. Тщательно вытрите насухо чистой сухой тканью.
 - Помойте внутреннее пространство морозильной чаши. Тщательно вытрите морозильную чашу чистой сухой тканью.
 - Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите внешнюю поверхность устройства чистой сухой тканью.

Açıklama (şek. А)

- Açma/Kapatma düğmesi
- Motor ünitesi
- Kapak
- Şaft
- Karıştırma küreği
- Dondurma kasesi

Türkçe

- Kullanmadan önce kilavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kilavuzu daha sonra basıyurmak için saklayın.
- Güretic, dolaylı zararları veya güvenli kullanılmaması uygunsuzdur ve cihazı hatalı şekilde kullanımsızın yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararların sorumlus değildir.
- Чihaz sadece tasarlanan amacı için kullanılmalıdır. Чihaz kullandığınız amaçların dışındaki amaçlar için kullanılmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Чihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Чihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Чihaz dış mekanda kullanılmayın.
- Чihaz, sadece evde kullanılma uygundur. Чihaz ticari amaçlar için kullanılmayın.
- Чihaz bazıyo kuvvetlerini, duşları, lavaboları veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanılmayın.
- Чihaz su veya neme maruz bırakmayın.
- Чihazın, yancı materyallerle temas etmediğinden emin olun.
- Чihaz ısı kaynaklarından uzak tutun. Чihaz sıcak yüzeylere veya açık alevin yakınına koymayın.
- Чihazın üzerini örtmeyin.
- Чihazın çevresinde ismin gitmesinin izni